



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10041A
Version: 10/2024

IAN 481995_2404

1





AKKU-HARTBODENREINIGER – SHA 125 A1

DE AT CH

AKKU-HARTBODENREINIGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

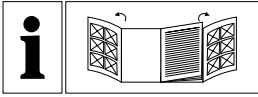
NETTOYEUR DE SOLS DURS SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

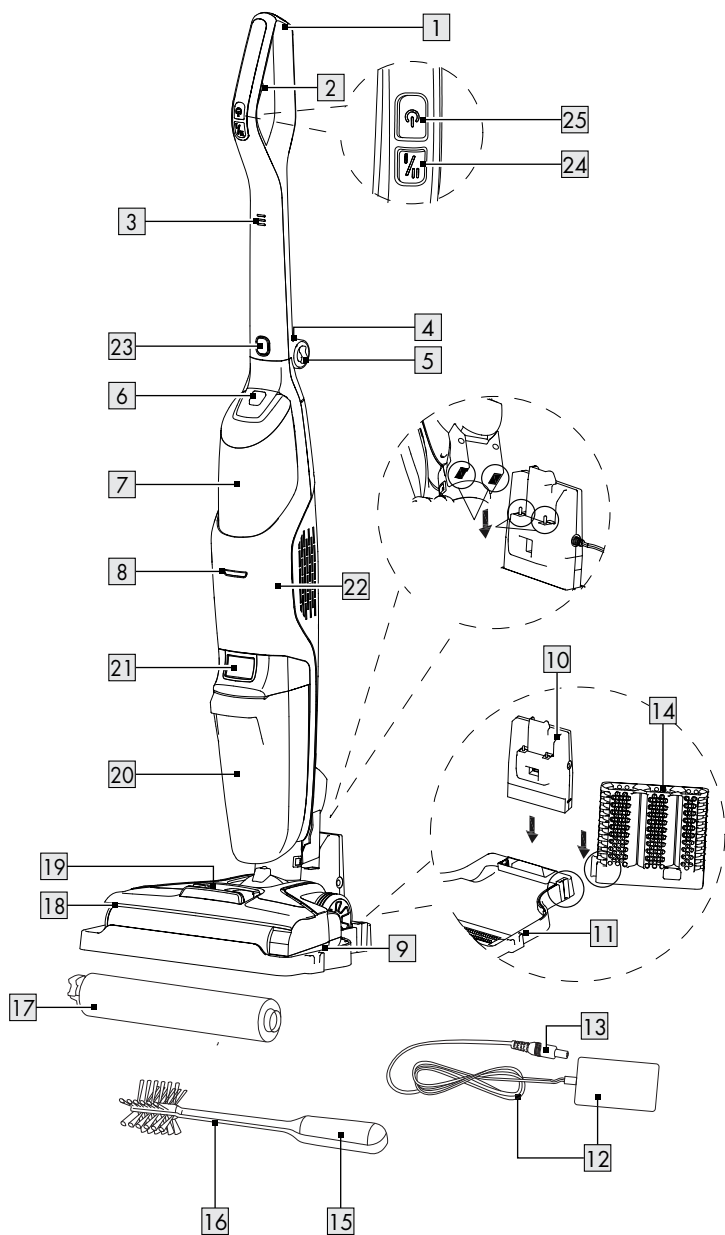
IT CH

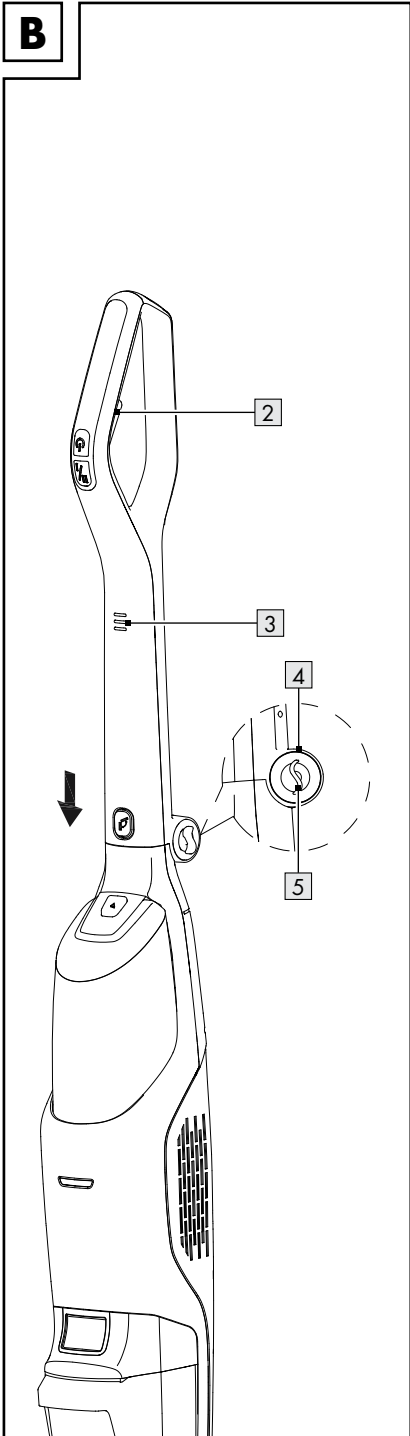
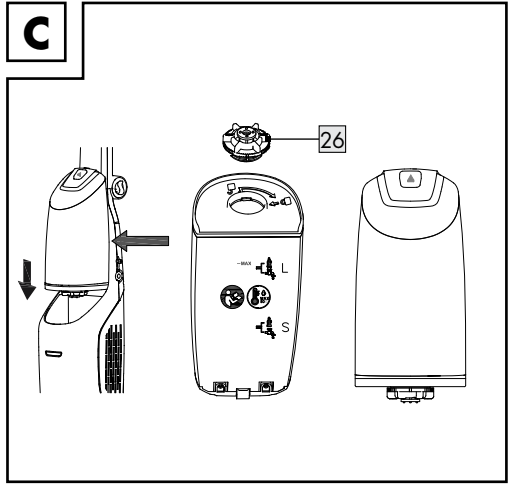
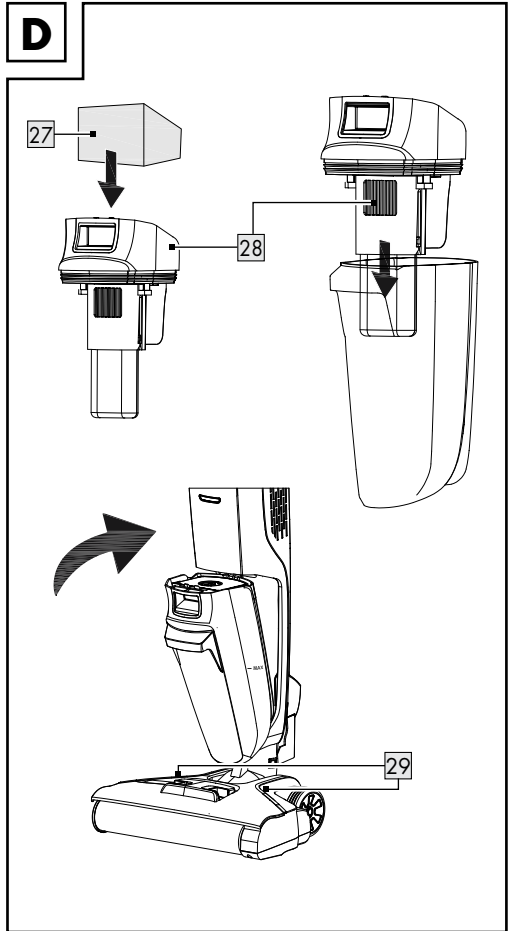
PULISCI PAVIMENTI RICARICABILE

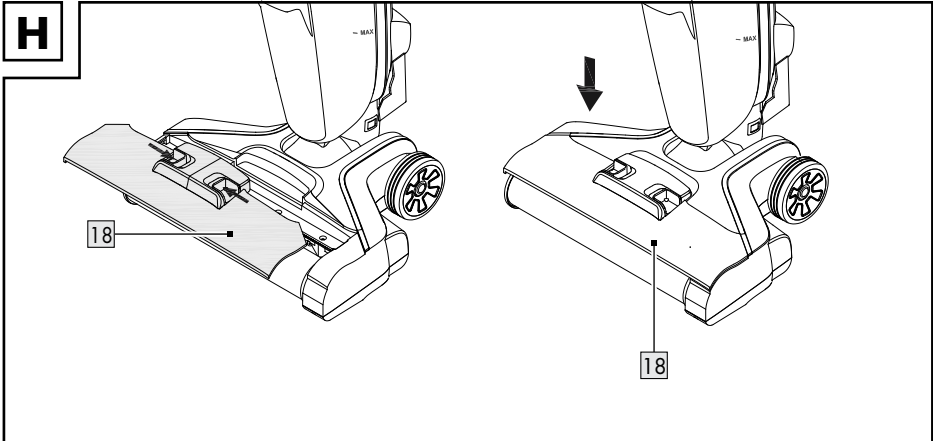
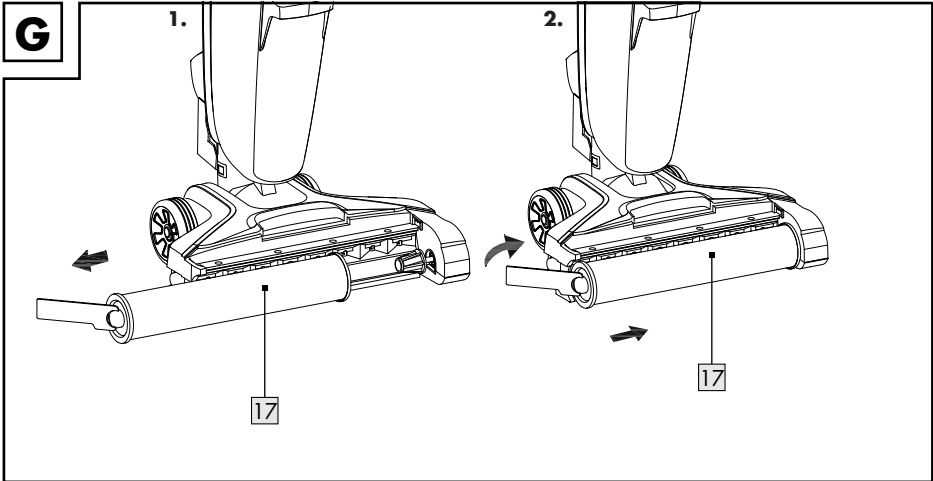
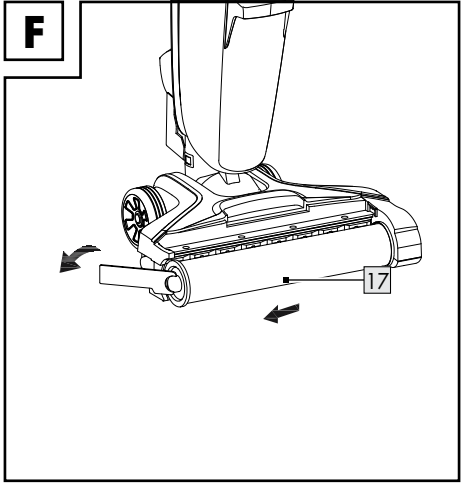
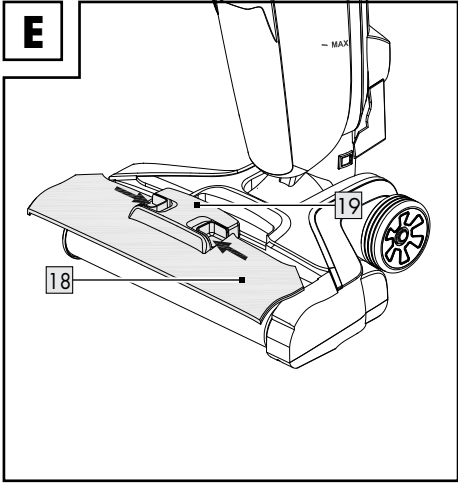
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



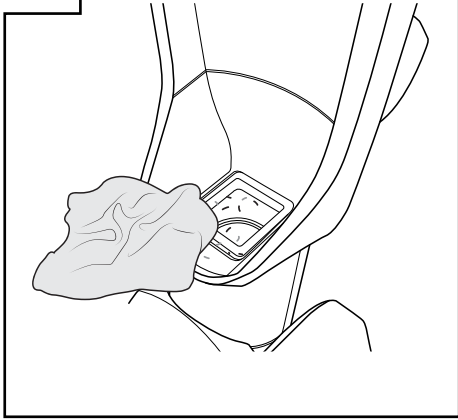
| | | | |
|----------|---|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 5 |
| FR/CH | Instructions d'utilisation et consignes de sécurité | Page | 20 |
| IT/CH | Indicazioni per l'uso e per la sicurezza | Pagina | 35 |

A

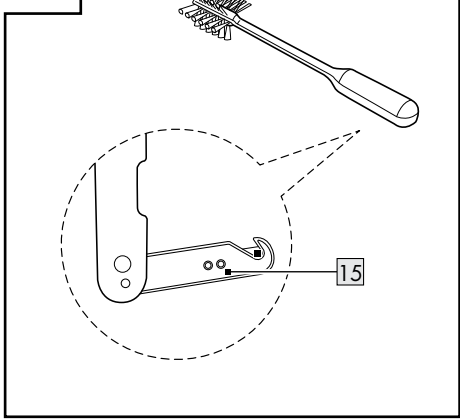
B**C****D**



I
























J



| | | |
|---|-------|----|
| Verwendete Warnhinweise und Symbole | Seite | 6 |
| Einleitung | Seite | 7 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | Seite | 7 |
| Lieferumfang | Seite | 7 |
| Teilebeschreibung | Seite | 7 |
| Technische Daten | Seite | 8 |
| Sicherheitshinweise | Seite | 8 |
| Vor dem ersten Gebrauch | Seite | 10 |
| Produkt auspacken | Seite | 10 |
| Griff zusammenbauen | Seite | 11 |
| Anbringen des Zubehör- und Ersatzteilkorbs 14 und der Ladebasis 10 auf der Aufbewahrungsstation 11 (Abb. A) | Seite | 11 |
| Bedienung | Seite | 11 |
| Batterie aufladen | Seite | 11 |
| Standby-Modus | Seite | 12 |
| Frischwassertank befüllen | Seite | 12 |
| Reinigungslösung oder Wasser zur Walze hinzufügen | Seite | 12 |
| Winkel des Griffs und der Antriebseinheit anpassen | Seite | 12 |
| Hartböden reinigen | Seite | 13 |
| Walze wechseln | Seite | 14 |
| Ersatzteile bestellen | Seite | 14 |
| Reinigung | Seite | 14 |
| Selbstreinigungs-Funktion | Seite | 14 |
| Gehäuse reinigen | Seite | 15 |
| Schmutzwassertank reinigen | Seite | 15 |
| Walze und Walzenkammer reinigen | Seite | 15 |
| Fehlerbehebung | Seite | 16 |
| Lagerung | Seite | 17 |
| Entsorgung | Seite | 17 |
| Garantie | Seite | 18 |
| Abwicklung im Garantiefall | Seite | 19 |
| Service | Seite | 19 |

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung verwendet:

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | GEFAHR! Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat. |  | Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen. |
| | |  | Gefahr – Risiko eines Stromschlags! |
|  | WARNUNG! Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann. |  | Wechselstrom/-spannung |
| | |  | Gleichstrom/-spannung |
| | |  | Schutzklasse II |
|  | VORSICHT! Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann. |  | I/II Leistungseinstellungsknopf |
| | |  | Ein/Aus/Selbstreinigungsknopf |
|  | ACHTUNG! Warnt vor möglichen Sachschäden. | IPX4 | Spritzwassergeschützt aus allen Richtungen |
|   | Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist. | Li-Ion | Litium-Ionen-Batterie |
| | |  | Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. |
| CE | Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. |  | Sicherheitshinweise und zusätzliche Informationen |
| | |  | Handlungsanweisungen |
|  | |  | Polarität der Ausgangsklemme |
|  | SMPS-Schaltnetzteil |  | Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind. |
|  | Kurzschlussfester Sicherheitstransformator | t_a | Höchste Nenn-Umgebungstemperatur |

AKKU-HARTBODENREINIGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Verwenden Sie immer das Zubehör das dem Verwendungszweck entspricht (siehe „Ersatzteile bestellen“)! Beachten Sie beim Kauf und Einsatz von Zubehör die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“)!

Das Produkt ist nicht für gewerbliche oder ähnliche Zwecke bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.

Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● **Lieferumfang**

- 1× Hartbodenreiniger
- 1× Netzteil
- 1× Reinigungsbürste mit faltbarer Klinge
- 2× Walzen (1 Walze ist bereits im Gerät installiert)
- 1× Zubehör- und Teilekorb
- 1× Aufbewahrungstation
- 1× Bedienungsanleitung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Griff
- 2 Pumpenhebel
- 3 Ladestand-LED
- 4 Feststellrad (Abb. B)
- 5 Feststellschraube (Abb. B)
- 6 Entriegelungsknopf Frischwassertank
- 7 Frischwassertank
- 8 Schmutzwassertankanzeige/
Sprühwasseranzeige
- 9 Aufbewahrungstation mit Ladebasis
- 10 Ladebasis
- 11 Aufbewahrungstation
- 12 Netzteil (zum Aufladen des Akkus)
- 13 DC-Stecker
- 14 Zubehör- und Teilekorb
- 15 Faltbare Klinge
- 16 Reinigungsbürste
- 17 Walze
- 18 Frontabdeckung
- 19 Entriegelungsknopf Frontabdeckung
- 20 Schmutzwassertank
- 21 Entriegelungsknopf Schmutzwassertank
- 22 Antriebseinheit
- 23 Entriegelungsknopf Griff
- 24 I/II-Leistungseinstellungsknopf (Abb. A)
- 25 Ein-/Aus-/Selbstreinigungs-Knopf (Abb. A)
- 26 Frischwassertank-Kappe (Abb. C)
- 27 Filterfach mit HEPA-Filter
- 28 Schmutzwassertankdeckel und Schwimmer
- 29 Fußpressbereich

● Technische Daten

| | |
|---|--------------------|
| Modell: | HG10041A |
| Leistung: | 140 W |
| Stromverbrauch im Standby-Modus: | 0,6 W |
| Akku: | 22,2 V === |
| Batteriezelle Lithium-Ionen: | 6× 3,7-V-Zelle === |
| Akkukapazität: | 2.600 mAh |
| Ladezeit: | < 4 Stunden |
| Fassungsvermögen des Frischwassertanks: | 600 ml |
| Fassungsvermögen des Abwassertanks: | 480 ml |
| Wassereintrittstemperatur: | max. 50 °C |
| Schallpegel: | < 85 dB |
| Filtertyp: | HEPA |
| Betriebszeit (Standard): | ≥ 20 min. |

Empfohlene Umgebungstemperatur

| | |
|---------------------------|--------------|
| Während des Ladevorgangs: | +4 to +40 °C |
|---------------------------|--------------|

Laden Sie das Produkt nur mit dem folgenden Netzteil:

| Information | Wert | Einheit |
|--|--|---------|
| Herstellernamen oder Warenzeichen, Handelsregisternummer und Adresse | Chou Sen Electronics (Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA | |
| Modellbezeichnung | CS20A260075FGF | |
| Eingangsspannung | 100-240 | V |
| Wechselstromfrequenz (Eingang) | 50/60 | Hz |

| Information | Wert | Einheit |
|------------------------------------|----------|---------|
| Ausgangsspannung | 26,0 | VDC |
| Ausgangsstrom | 0,75 | A |
| Ausgangsleistung | 19,5 | W |
| Durchschnittliche aktive Effizienz | 87,4 | % |
| Eingangsstrom | Max. 0,8 | A |
| Effizienz bei geringer Last (10 %) | 79,7 | % |
| Stromverbrauch in Standby | 0,08 | W |
| Schutzklasse | II/ □ | |



Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Produkt und Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial und Kleinteilen spielen! Es besteht die Gefahr des Verschluckens und Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

⚠️ GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Es ist keine Anpassung seitens des Benutzers notwendig, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich automatisch an 50 oder 60 Hz an.

- Ziehen Sie immer am Netzstecker, um das Netzkabel und das Produkt von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.
- Ziehen Sie im Störfungsfall, bevor Sie das Produkt reinigen, während eines Gewitters und nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Knicken, quetschen oder beschädigen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel, der Netzstecker, das Gehäuse oder ein anderes Teil beschädigt ist, darf das Netzteil nicht mehr verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Gebrauchs nicht nass oder feucht wird.
- Schieben oder ziehen Sie das Produkt nicht über das Netzkabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt mit Wasser befüllen, Teile austauschen oder das Produkt reinigen.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein, wenn es beschädigt ist, um Risiken zu vermeiden.
- Bedienen oder berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Dies trägt dazu bei, die Auswirkungen eines Stromschlags im Falle einer Fehlfunktion zu verringern.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Richten Sie das Produkt niemals auf feuchtigkeitsempfindliche Gegenstände, Böden oder Oberflächen.

⚠️ WARNUNG: Zum Aufladen der Batterie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil verwenden.

⚠️ GEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Schließen sie Batterien/Akkus nicht kurz und öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brand oder Platzen können die Folge sein. Verwenden Sie nur das mit diesem Produkt gelieferte Netzteil.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung, Wartung und Reparatur. Reinigen Sie das Produkt wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

⚠️ WARNUNG! AUSLAUFGEFAHR BEI BATTERIEN/AKKUS!

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkus zusetzen könnten,

z.B Heizkörper und direkte Sonnen-einstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall immer geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Der Akku darf nur von qualifiziertem Fachpersonal gewechselt werden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu einer erheblichen Gefahr für den Anwender führen. Dadurch entfallen auch etwaige Gewährleistungsansprüche.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt auf Stufen oder Treppen verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von Chemikalien, giftigen Materialien oder Substanzen oder brennbaren Flüssigkeiten.

- Die Reinigungsbürste wird mit einer klappbaren, scharfen Klinge geliefert. Halten Sie die Finger von der Klinge fern.
- Halten Sie Kinder von der Klinge fern.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Originalteile.
- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es ordnungsgemäß und vollständig montiert ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung oder Auslaufen aufweist.

⚠️ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Produkt nicht längere Zeit auf Holzböden stehen, wenn es eingeschaltet ist. Das Holz könnte aufquellen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit leerem Frischwassertank, da sonst die Pumpe trockenlaufen und überhitzen könnte.
- Saugen Sie keine harten, spitzen oder scharfen Gegenstände (z. B. Glas, Nägel, Schrauben, Münzen etc.) mit dem Produkt auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt, das Netzkabel und der Netzstecker nicht mit Wärmequellen wie Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

● Vor dem ersten Gebrauch

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien. HINWEIS: Die Batterie des Produkts ist bei Lieferung nicht geladen. Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (siehe Abschnitt Batterie aufladen).
2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).

- Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Griff zusammenbauen

- Stecken Sie den Griff gerade in die Antriebseinheit und drücken Sie ihn fest nach unten, bis der Griff hörbar einrastet. Hinweis: Stellen Sie bitte sicher, dass die Feststellräder **4** des Griffs **1** und das Feststellrad der Antriebseinheit **22** aneinander ausgerichtet sind.
- Setzen Sie die Feststellschraube **5** ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie fixiert ist (Abb. B)

● Anbringen des Zubehör- und Ersatzteilkorb **14** und der Ladebasis **10** auf der Aufbewahrungsstation **11** (Abb. A)

- Stecken Sie den Zubehör- und Teilekorb **14** fest in den Schlitz für den Zubehörkorb auf der rechten Seite der Aufbewahrungsstation **11** (Abb. A).

● Bedienung

● Batterie aufladen

⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGS-GEFAHR!

- Laden Sie das Produkt niemals außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperatur auf (4 °C–40 °C). Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

Hinweis: Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen. Es wird empfohlen, das Produkt mindestens 3 Stunden aufzuladen, wenn Sie den Artikel mehr als 6 Monate lagern wollen.

❗ INFO:

- Li-Ionen-Akkus können jederzeit aufgeladen werden, ohne dass ihre Lebensdauer beeinträchtigt wird. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
 - Während des Ladevorgangs ist es normal, dass sich die Antriebseinheit **22** leicht erwärmt.
- Schließen Sie den DC-Stecker **13** an die Ladebasis **10** an.
 - Schließen Sie das Netzteil **12** an eine Netzsteckdose an.
 - Stellen Sie die Antriebseinheit **22** auf die Aufbewahrungsstation mit Ladebasis **9** und vergewissern Sie sich, dass der Ladestecker an der Rückseite der Antriebseinheit **22** mit dem Ladebasis-Anschluss verbunden ist. (Abb. A)
 - Die Akku-Ladestand-LEDs **3** leuchten.

3 Ladestatus-Leuchten **3** auf dem Produkt, die den Batterieladestatus anzeigen

| Statusleuchte | | Status |
|---------------|--------------------|----------------------------------|
| 3 Blau | der Reihe nach ein | Sehr niedriger Ladestatus |
| 1 Blau | ein | Niedriger Ladestatus |
| 2 Blau | der Reihe nach ein | |
| 2 Blau | ein | Hoher Ladestatus |
| 1 Blau | der Reihe nach ein | |
| 3 Blau | ein | Vollständig aufgeladene Batterie |

3 Ladestatus-Leuchten **3** auf dem Produkt, die den Batterieladestatus anzeigen

| Statusleuchte | | Status |
|---------------|----------|---------------------------|
| 3 Blau | ein | Hoher Ladestatus |
| 2 Blau | ein | Mittlerer Ladestatus |
| 1 Blau | ein | Niedriger Ladestatus |
| 1 Blau | blinkend | Sehr niedriger Ladestatus |

- Um den Ladevorgang des Akkus zu beenden, trennen Sie das Netzteil **12** von der Steckdose und den DC-Stecker **13** von der Ladebasis **10**.

● Standby-Modus

- Das Produkt befindet sich im Standby-Modus. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten drei LEDs auf.

● Frischwassertank befüllen

⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGS-GEFAHR!

- Füllen Sie den Frischwassertank mit kaltem Leitungswasser oder destilliertem Wasser. Verwenden Sie kein kochendes Wasser.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Wasser im Frischwassertank, da das Produkt sonst trockenlaufen und überhitzen kann.

- Entfernen Sie den Frischwassertank **7**, indem Sie den Entriegelungsknopf **6** des Frischwassertanks drücken (Abb. A).
- Wenden Sie sich der Vorderseite des Produkts zu und ziehen Sie den Frischwassertank vorsichtig in Ihre Richtung und dann nach oben.
- Drehen Sie den Frischwassertank auf den Kopf.
- Drehen Sie die Kappe **26** gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu aufzuschrauben, und heben Sie sie ab (Abb. C).

- Füllen Sie das Gerät mit kaltem Leitungswasser und einer nicht schäumenden Bodenreinigungslösung entsprechend dem auf dem Frischwassertank markierten Verhältnis (Abb. C).
 - Bei Verwendung von Reinigern oder Reinigungsmitteln, verwenden Sie nur handelsübliche, nicht schäumende Bodenreiniger und Reinigungsmittel.
 - Füllen Sie für kleine Flächen (S) Wasser bis zur ersten Markierung ein und fügen Sie Reinigungsmittel bis zur zweiten Markierung hinzu (Abb. C).
 - Füllen Sie für große Flächen (L) Wasser bis zur dritten Markierung ein und fügen Sie Reinigungsmittel bis zur vierten Markierung hinzu (Abb. C).
- Setzen Sie die Kappe **26** wieder auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu verriegeln.
- Setzen Sie den Frischwassertank wieder schräg in die Antriebseinheit **22** ein und drücken Sie ihn vorsichtig in Richtung der Antriebseinheit **22**, bis er hörbar einrastet (Abb. C).

● Reinigungslösung oder Wasser zur Walze hinzufügen

- Wenn der Griff **1** heruntergeklappt ist, ziehen Sie ihn vorsichtig, aber kräftig nach oben, bis er hörbar einrastet.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-/Selbstreinigungs-Knopf **25**, um das Produkt einzuschalten.
- Halten Sie den Pumphebel **2** 10 Sekunden lang gedrückt, um der Walze **17** Reinigungslösung oder Wasser hinzuzufügen.

● Winkel des Griffs und der Antriebseinheit anpassen

ⓘ INFO:

- Wenn der Griff in der aufrechten Position eingerastet ist, können der Griff und die Antriebseinheit nicht bewegt werden, ohne den Fußpressbereich **29** zu verwenden.
- Wenn der Griff heruntergeklappt ist, ziehen Sie ihn vorsichtig, aber kräftig nach oben, bis er hörbar einrastet.

2. Stellen Sie Ihren Fuß auf den Fußpressbereich **[29]**, um das Produkt zu stabilisieren, und senken Sie dann den Griff und die Antriebseinheit in einen bequemen Gebrauchswinkel ab.
3. Halten Sie den Griff fest, und neigen Sie den Griff und die Antriebseinheit nach links oder rechts, um den Reinigungswinkel des Produkts anzupassen.

● Hartböden reinigen

⚠️ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Achten Sie beim Betrieb des Produkts darauf, dass die Walze nicht durch lose auf dem Boden liegende Gegenstände blockiert wird. Diese können das Produkt beschädigen und die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen.

📄 INFO:

- Überprüfen Sie das Produkt und seine Teile vor und nach jedem Betrieb auf Schäden und Auslaufen.
 - Das Produkt schaltet sich standardmäßig im Reinigungsmodus I ein.
 - Entsorgen Sie das Schmutzwasser nach jedem Gebrauch, um unangenehme Gerüche und Bakterienbildung zu vermeiden.
 - Wenn das Schmutzwasser die **MAX** Markierung des Schmutzwassertanks erreicht, blinkt die Schmutzwassertank-Füllstands-Anzeige **[8]** 5 mal und das Produkt schaltet sich aus.
1. Drücken Sie den Ein-/Aus-/Selbstreinigungs-Knopf **[25]**, um das Produkt einzuschalten.
 - Drücken Sie nach dem Einschalten des Produkts den I/II-Leistungseinstellungsknopf **[24]** einmal für den Reinigungsmodus II, um stärkere und hartnäckigere Flecken, Schmutz und Dreck zu entfernen.
 - Drücken Sie den Leistungseinstellungsknopf I/II erneut, um das Produkt wieder in den Reinigungsmodus I zu versetzen.

| I/II Leistungseinstellungsknopf | Modus | Betriebszeit |
|--|-------|--------------|
| Grundeinstellung, Leistungseinstellungsknopf leuchtet blau | I | 25 Minuten |
| Einmal drücken, Leistungseinstellungsknopf leuchtet grün | II* | 20 Minuten |

*Der Reinigungsmodus II verbraucht mehr Strom und Reinigungslösung/Wasser als der Reinigungsmodus I.

2. Drücken Sie den Pumphebel **[2]**, während Sie das Produkt hin und her bewegen, um während des Gebrauchs Reinigungslösung/Wasser auf die Walze **[17]** zu geben. Hinweis: Sie können den Pumphebel nach 2-maligem Drücken loslassen. Die Reinigungslösung oder Wasser werden weiterhin zur Walze hinzugefügt. Die Sprühwasseranzeige **[8]** leuchtet auf.
3. Lassen Sie nach der Reinigung den Pumphebel los und drücken Sie den Ein-/Aus-/Selbstreinigungs-Knopf **[25]**, um das Produkt auszuschalten. Das Produkt läuft noch 5 Sekunden lang und ein Licht blinkt, bevor es sich ausschaltet. Wenn es sich bei dem Produkt um Modus I handelt, blinkt das Licht blau, bevor es sich ausschaltet. Wenn es sich bei dem Produkt um Modus II handelt, blinkt das Licht grün, bevor es sich ausschaltet.
4. Wenden Sie sich der Vorderseite des Produkts zu und drücken die Entriegelungstaste **[21]** des Schmutzwassertanks.
5. Ziehen Sie den Schmutzwassertank **[20]** in Ihre Richtung und heben Sie ihn dann aus der Antriebseinheit **[22]**.
6. Halten Sie den Schmutzwassertank in ein Waschbecken oder über einen Abfluss, heben Sie dann den Schmutzwassertankdeckel und Schwimmer **[29]** an und entleeren Sie den Tank.

7. Setzen Sie den Schmutzwassertankdeckel und Schwimmer wieder in bzw. auf den Schmutzwassertank.

Stellen Sie sicher, dass das Filterfach mit HEPA-Filter **27** in den Deckel des Schmutzwassertanks eingerastet ist (Abb. D).

Anmerkung: Reinigen/wechseln Sie den Filter, wenn Sie nicht mit der Reinigungsleistung zufrieden sind oder die Leuchte auf der Schmutzwassertank-/Sprühwasseranzeige **8**

abwechselnd rot und blau blinkt. Anmerkung: Um die abwechselnd rot und blau blinkende Leuchte auf der Schmutzwassertank-/Sprühwassertankanzeige **8 auszuschalten, halten Sie den I/II-Leistungseinstellungsknopf ca. 3 Sekunden lang gedrückt.**

8. Setzen Sie den Schmutzwassertank wieder schräg in die Antriebseinheit ein und drücken Sie ihn in Richtung der Antriebseinheit, bis er hörbar einrastet (Abb. D).

● Walze wechseln

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf **19**, der sich auf der Frontabdeckung des Produkts befindet **18**, und ziehen Sie dann die Frontabdeckung nach oben und in Ihre Richtung (Abb. E).
2. Nehmen Sie den Deckel der Walze von der linken Seite der Bodenbürste ab und ziehen Sie die Walze aus dem Produkt heraus (Abb. F).
3. Schieben Sie die neue oder gereinigte Walze **17** vorsichtig in die Kammer und setzen Sie den Deckel wieder auf die Bodenbürste (Abb. G).
4. Drücken Sie die Frontabdeckung **18** so weit nach unten, bis sie hörbar einrastet (Abb. H).
5. Das Produkt ist zur weiteren Verwendung bereit.

● Ersatzteile bestellen

- Ersatzteile für die folgenden Teile können online bestellt werden:
 - Walze **17** (Anmerkung: Für Anleitungen zum Auswechseln siehe Abb. E bis H)
 - Filterfach mit HEPA-Filter **27** (Anmerkung: Für Anleitungen zum Auswechseln siehe Abb. D)
- Artikelnummer: 481995_2404
- Website: www.optimex-shop.com

● Reinigung

⚠ GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie den Netzstecker und das Netzkabel, bevor Sie das Produkt reinigen!

⚠ VORSICHT!

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen könnten.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen, außer in den Frischwassertank und den Schmutzwassertank.
- Schalten Sie vor der Reinigung das Produkt aus und trennen Sie dann den Netzstecker **12** und den Ladestecker **13**.
- Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Rückstände vom Produkt.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig und ordnungsgemäß, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

● Selbstreinigungs-Funktion

ⓘ INFO:

- Die Selbstreinigungs-Funktion reinigt die Walze **17**, die Walzenkammer und den Saugkanal.

- Die Reinigung des restlichen Produkts muss manuell erfolgen.
 - Die Selbstreinigungs-Funktion sollte nach jeder Reinigung aktiviert werden, um unangenehme Gerüche und Bakterienbildung zu vermeiden.
1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
 2. Stellen Sie sicher, dass der Griff **1** und die Antriebseinheit **22** aufrecht stehen und eingerastet sind. Platzieren sie das Produkt anschließend in der Aufbewahrungsstation **11**.
 3. Halten Sie den Ein-/Aus-/Selbstreinigungs-Knopf **25** 5 Sekunden lang gedrückt bis das grüne Licht aufleuchtet, um anzuzeigen, dass die Selbstreinigungs-Funktion startet.
 4. Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn der Selbstreinigungs-Zyklus nach ca. 40 Sekunden abgeschlossen ist.

● Gehäuse reinigen

- Reinigen Sie die Antriebseinheit **22** mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie die Reinigungsbürste **16** für schwer zugängliche Stellen.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nach jedem Gebrauch mit einem Tuch und der Reinigungsbürste. Halten Sie die Lüftungsöffnungen immer frei.

● Schmutzwassertank reinigen

1. Entfernen Sie den Schmutzwassertank **20** vom Produkt (siehe „Hartböden reinigen“).
2. Halten Sie den Schmutzwassertank fest in ein Waschbecken oder über einen Abfluss, heben Sie dann den Schmutzwassertankdeckel und Schwimmer **28** an und entleeren Sie den Tank.
3. Spülen Sie den Schmutzwassertank und den Schwimmer unter fließendem, warmem Wasser aus. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel und spülen Sie dann mit klarem Wasser nach.
4. Reinigen Sie den Filter und HEPA-Filter **27** mit der Reinigungsbürste **16** und warmem fließendem Wasser. Verwenden Sie bei

Bedarf ein mildes Reinigungsmittel und spülen Sie dann mit klarem Wasser nach.

5. Lassen Sie alle Teile an der Luft trocknen oder trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Reinigen Sie bei Bedarf die Öffnung, in der sich der Schmutzwassertank **20** befindet, mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie dann mit einem weichen Tuch ab oder lassen Sie sie an der Luft trocknen (Abb. I).

● Walze und Walzenkammer reinigen

▲ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Das Produkt ist mit einer klappbaren Klinge ausgestattet. Berühren Sie die Klinge nicht und halten Sie Ihre Finger von der Klinge fern. Halten Sie Kinder stets von der Klinge fern!
1. Wenden Sie sich der Vorderseite des Produkts zu und drücken Sie den Entriegelungsknopf **19** der Frontabdeckung, der sich auf der Oberseite der Frontabdeckung **18** befindet.
 2. Heben Sie die Rückseite der Frontabdeckung an und ziehen Sie sie in Ihre Richtung (Abb. E).
 3. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite der Frontabdeckung mit warmem Seifenwasser und spülen Sie sie dann mit klarem Wasser ab.
 4. Entfernen Sie nach dem Entfernen der Frontabdeckung die Walze **17** aus dem Produkt (siehe „Walze wechseln“) (Abb. G).
 5. Verwenden Sie die Reinigungsbürste **16**, um Schmutz und Staub von der Walze zu entfernen. Klappen Sie die faltbare Klinge **15** aus, um hartnäckigen Schmutz, Haare, Nähgarn und Fäden von der Walze zu entfernen (Abb. J).
 6. Waschen Sie die Walze mit warmem Seifenwasser und spülen Sie sie mit klarem Wasser ab.
 7. Lassen Sie alle Teile an der Luft trocknen oder trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie sie wieder einsetzen.

● Fehlerbehebung

| Ausgabe | Mögliche Ursache | Lösung |
|--|---|---|
| Das Produkt lässt sich nicht einschalten. | Das Produkt ist nicht aufgeladen. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Schließen Sie den DC-Stecker 13 an die Ladebasis 10 und das Netzteil 12 an eine Netzsteckdose an und warten Sie, bis die Ladestand-LED 3 blau leuchtet (nach ca. 3–4 Stunden). ■ Verbinden Sie die Antriebseinheit 22 und den Ladeanschluss 10 und warten Sie, bis die Ladestand-LED 3 blau leuchtet. |
| | Der Schmutzwassertank 8 ist voll. | Das Produkt schaltet sich nicht ein, wenn der Schmutzwassertank 8 voll ist. Entleeren Sie den Schmutzwassertank (siehe „Hartböden reinigen“). |
| | Das Produkt ist defekt. | Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzteil 12 Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe „Service“). |
| Die Schmutzwassertank-Füllstands-Anzeige 8 blinkt 5 Mal. | Der Schmutzwassertank 20 ist voll. | Entleeren Sie den Schmutzwassertank 20 (siehe „Hartböden reinigen“). |
| Die Ein-/Aus-/Selbstreinigungstaste 25 leuchtet 10 Sekunden lang rot. | Die Walze ist blockiert. | Produkt ausschalten und die Walze reinigen. |
| | Das Produkt ist defekt. | Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzteil. Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe „Service“). |
| Die Saugleistung ist schwach. | Filter und HEPA-Filter 27 oder Schmutzwassertank 20 ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt. | Setzen Sie Filter und HEPA-Filter 27 oder Schmutzwassertank 20 ordnungsgemäß ein. |
| | Der Saugkanal ist verstopft. | Entfernen Sie die Verstopfung und reinigen Sie den Saugkanal (siehe „Selbstreinigungsfunktion“ und „Gehäuse reinigen“). |
| | Filter und HEPA-Filter 27 sind verstopft. | Entfernen und reinigen Sie den Filter und den HEPA-Filter (siehe „Hartböden reinigen“). |

| Ausgabe | Mögliche Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Es kommt nicht genug Reinigungs-lösung oder Wasser an die Walze 17 . | Der Frischwassertank ist leer. | Füllen Sie den Frischwassertank bis zur MAX Markierung des Frischwassertanks mit Wasser oder Reinigungslösung (siehe „Frischwassertank befüllen“). |
| | Der Frischwassertank ist nicht richtig verschlossen. | Entfernen Sie den Frischwassertank und ziehen Sie die Kappe 26 fest (siehe „Frischwassertank befüllen“). |
| | Das Produkt ist nicht vollständig betriebsbereit.. | Halten Sie vor jedem Gebrauch den Pumphebel 2 10 Sekunden lang gedrückt, um der Walze Reinigungs-lösung oder Wasser hinzuzufügen. |
| | Der Pumphebel wird nicht gedrückt. | Drücken Sie den Pumphebel, um Reinigungslösung auf die Walze aufzutragen. |
| Die Walze 21 dreht sich nicht. | Die Walze ist nicht richtig montiert. | Schalten Sie das Produkt aus. Achten Sie darauf, dass die Walze eben in der Walzenkammer sitzt (siehe „Walze und Walzenkammer reinigen“). |
| | Die Walze ist blockiert. | Schalten Sie das Produkt aus. Reinigen Sie die Walze (siehe „Walze und Walzenkammer reinigen“). |
| Aus dem Produkt tritt Wasser aus. | Der Frischwassertank 7 ist nicht richtig verschlossen. | Entfernen Sie den Frischwassertank vom Produkt und ziehen Sie die Kappe 26 fest (siehe „Frischwassertank befüllen“). |

● Lagerung

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf **23** des Griffs (Abb. A).
2. Klappen Sie den Griff **1** nach unten zur Rückseite des Produkts, bis er bündig an der Rückseite der Antriebseinheit **22** anliegt (Abb. A).
3. Platzieren sie das Produkt in der Aufbewahrungstation **11** und das Zubehör bzw. die Teile im Zubehör- und Teilekorb **14**.
4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort im Innenbereich, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe/20 – 22: Papier und Pappe/80 – 98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und

Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht oder entfernt werden kann. Bei der Entsorgung des Produkts ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 481995_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153











E-Mail: owim@lidl.ch



| | | |
|--|------|----|
| Avertissements et symboles utilisés | Page | 21 |
| Introduction | Page | 22 |
| Utilisation prévue | Page | 22 |
| Contenu de l'emballage | Page | 22 |
| Description des pièces | Page | 22 |
| Données techniques | Page | 23 |
| Consignes de sécurité | Page | 23 |
| Avant la première utilisation | Page | 26 |
| Déballage du produit | Page | 26 |
| Assemblage de la poignée | Page | 26 |
| Assemblage du panier pour accessoires et pièces 14 et la base de charge 10 sur le plateau de rangement 11 (Fig. A) | Page | 26 |
| Fonctionnement | Page | 26 |
| Chargement de la batterie | Page | 26 |
| Mode veille | Page | 27 |
| Remplissage du réservoir d'eau propre | Page | 27 |
| Ajout de solution de nettoyage ou d'eau au rouleau | Page | 28 |
| Réglage de l'angle de la poignée et de l'unité principale | Page | 28 |
| Nettoyage de sols durs | Page | 28 |
| Remplacement du rouleau | Page | 29 |
| Commande de pièces de rechange | Page | 30 |
| Nettoyage | Page | 30 |
| Fonction d'auto-nettoyage | Page | 30 |
| Nettoyage du boîtier | Page | 30 |
| Nettoyage du réservoir d'eau sale | Page | 30 |
| Nettoyage du rouleau et de son compartiment | Page | 31 |
| Guide de dépannage | Page | 31 |
| Stockage | Page | 32 |
| Mise au rebut | Page | 33 |
| Garantie | Page | 33 |
| Faire valoir sa garantie | Page | 34 |
| Service après-vente | Page | 34 |

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et sur l'emballage :

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | DANGER ! Ce symbole, associé au mot « Danger », signale un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves. |  | Ce symbole associé au mot « Info » fournit des informations utiles supplémentaires. |
| | |  | Danger - Risque de choc électrique ! |
|  | AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « Avertissement », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves. |  | Courant alternatif/tension alternative |
| | |  | Courant continu/tension |
| | |  | Classe de protection II |
|  | MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « Mise en garde », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. |  | Bouton de réglage de la puissance I/II |
| | |  | Bouton marche/arrêt/auto-nettoyage |
|  | REMARQUE ! Ce symbole, associé au mot « Remarque » indique un risque de dommages matériels. | IPX4 | Protection contre les projections d'eau provenant de toutes les directions |
|   | Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté lorsque vous utilisez le produit. | Li-Ion | Batterie lithium-ion |
| | |  | Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs. |
| CE | Le marquage CE indique la conformité de ce produit avec les directives UE applicables. |  | Informations relatives à la sécurité et autres remarques |
| | |  | Instructions d'utilisation |
|  | Bloc d'alimentation en mode commuté SMPS |  | Polarité du raccordement de sortie |
|  | N'utilisez pas le chargeur si les broches de la fiche sont endommagées. |  | Température ambiante nominale la plus élevée |
|  | Transformateur de sécurité résistant aux courts-circuits | | |

NETTOYEUR DE SOLS DURS

SANS FIL

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Ce produit est conçu pour le nettoyage de sols durs uniquement.

Utilisez toujours les bons accessoires en fonction de l'utilisation prévue (voir « Commande de pièces de rechange ») ! Respectez les exigences techniques de ce produit (voir « Caractéristiques techniques ») lors de l'achat et de l'utilisation des accessoires !

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial ou similaire. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et comporte un risque important d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

Le produit est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.



● **Contenu de l'emballage**

- 1 × Machine de nettoyage des sols
- 1 × Adaptateur secteur
- 1 × Brosse de nettoyage avec lame repliable
- 2 × Rouleau (1 rouleau déjà pré-installé dans l'appareil)
- 1 × Panier pour accessoires
- 1 × Plateau de rangement
- 1 × Manuel d'utilisation

● **Description des pièces**

- 1 Poignée
- 2 Gâchette de pompe
- 3 LED d'état de la batterie
- 4 Molette de verrouillage (Fig. B)
- 5 Vis de verrouillage (Fig. B)
- 6 Bouton de déblocage du réservoir d'eau propre
- 7 Réservoir d'eau propre
- 8 Indicateur de réservoir d'eau usée/
indicateur d'eau à pulvériser
- 9 Plateau de stockage avec base de charge
- 10 Base de charge
- 11 Plateau de rangement
- 12 Adaptateur secteur (pour recharger la batterie)
- 13 Fiche DC
- 14 Panier pour accessoires et pièces
- 15 Lame repliable
- 16 Brosse de nettoyage
- 17 Rouleau
- 18 Capot frontal
- 19 Bouton de déblocage du capot frontal
- 20 Réservoir d'eau sale
- 21 Bouton de déblocage du réservoir d'eau sale
- 22 Unité principale
- 23 Bouton de déblocage de la poignée
- 24 Bouton de réglage de la puissance I/II (Fig. A)
- 25 Bouton marche/arrêt/auto-nettoyage (Fig. A)
- 26 Capuchon du réservoir d'eau propre (Fig. C)
- 27 Plateau filtrant avec filtre EPA
- 28 Couvercle du réservoir d'eau sale et flotteur
- 29 Zone d'appui pour les pieds

● Données techniques


| | |
|--|--|
| Modèle : | HG10041A |
| Puissance : | 140 W |
| Consommation électrique en mode veille : | 0,6 W |
| Batterie rechargeable : | 22,2 V  |
| Cellule de batterie lithium-Ion : | 6× 3,7 V  |
| Capacité de la batterie : | 2 600 mAh |
| Durée de charge : | < 4 heures |
| Capacité du réservoir d'eau propre : | 600 ml |
| Capacité du réservoir d'eau sale : | 480 ml |
| Température d'entrée de l'eau : | Max. 50 °C |
| Niveau sonore : | < 85 dB |
| Type de filtre : | HEPA |
| Durée d'utilisation (standard) : | ≥ 20 min. |

Température ambiante recommandée

Pendant la charge : +4 à +40 °C

Rechargez le produit uniquement avec l'adaptateur secteur suivant :

| Informations | Valeur | Unité |
|--|---|-------|
| Nom du fabricant ou marque, numéro d'identification de l'entreprise et adresse | Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, GuangDong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA | |
| Identifiant du modèle | CS20A260075FGF | |
| Tension d'entrée | 100-240 | V |

| Informations | Valeur | Unité |
|-----------------------------------|--|-------|
| Fréquence d'entrée AC | 50/60 | Hz |
| Tension de sortie | 26,0 | VDC |
| Courant de sortie | 0,75 | A |
| Puissance de sortie | 19,5 | W |
| Rendement actif moyen | 87,4 | % |
| Courant d'entrée | 0,8 Max | A |
| Efficacité à faible charge (10 %) | 79,7 | % |
| Consommation électrique à vide | 0,08 | W |
| Degré de protection | II /  | |



Consignes de sécurité

DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

- Le produit et son emballage ne doivent pas être utilisés comme jouets par les enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique et les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit passe lui-même de 50 Hz à 60 Hz.
- Tirez toujours sur la fiche secteur pour débrancher le cordon d'alimentation et le produit de la prise secteur. Ne tirez pas directement sur le cordon.
- Retirez le cordon d'alimentation de la prise en cas de dysfonctionnement, d'orage, avant de nettoyer le produit et après chaque utilisation.
- N'entortillez pas le cordon d'alimentation, ne l'écrasez pas et ne l'endommagez pas. Faites-le passer de façon à ce qu'on ne puisse pas marcher ni trébucher dessus.
- Si vous remarquez que le cordon d'alimentation, la fiche secteur, le boîtier ou une autre pièce est endommagée, l'adaptateur secteur ne peut plus être utilisé.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas humide ni mouillé durant l'utilisation.
- Ne tirez pas le produit et ne le poussez pas par-dessus le cordon d'alimentation.
- Retirez la fiche secteur de la prise électrique avant de remplir le produit avec de l'eau, de changer une pièce ou de nettoyer le produit.
- Pour des raisons de sécurité, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne touchez pas le produit et ne l'utilisez pas avec les mains mouillées. Ceci permettra de réduire l'effet d'un choc électrique en cas de dysfonctionnement.
- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne dirigez jamais le produit vers des objets, des sols ou des surfaces sensibles à l'humidité.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.

⚠ DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/batteries rechargeables et ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec ce produit.
- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.
- Protégez les parties électriques de l'humidité. N'immergez pas ces parties dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter un choc électrique.

- Ne passez jamais le produit sous de l'eau courante. Respectez les instructions fournies pour le nettoyage, l'entretien et la réparation. Nettoyez le produit comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

**⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE DE FUITE DES
PILES/BATTERIES
RECHARGEABLES !**

- Évitez les conditions environnementales/ températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/ batteries rechargeables, par ex. les radiateurs et la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/ batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !



**PORTER DES GANTS
DE PROTECTION !**

- Des piles/batteries rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.
- Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Les batteries ne peuvent être remplacées que par un personnel qualifié.

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE
BLESSURE !**

- Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien spécialisé. Des réparations inadéquates peuvent entraîner de grands dangers pour l'utilisateur. Elles entraîneraient également l'annulation de la garantie.
- Faites preuve de précaution lorsque vous utilisez le produit sur des marches ou des escaliers.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer des produits chimiques, des matériaux/ substances toxiques ou des liquides inflammables.
- La brosse de nettoyage est équipée d'une lame tranchante repliable. Maintenez les doigts à l'écart de la lame.
- Maintenez les enfants à l'écart de la lame.

**⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE
BLESSURE !**

- Utilisez uniquement les pièces d'origine recommandées par le fabricant.

- Utilisez uniquement le produit lorsqu'il est correctement assemblé, et ce dans son intégralité.
- N'utilisez pas le produit s'il a subi une chute ou s'il présente des signes de dommages ou de fuite.

⚠️ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Ne laissez à aucun moment le produit sur un sol en bois lorsqu'il est en marche. Le bois pourrait se gonfler.
- N'utilisez pas le produit avec un réservoir d'eau propre vide, sinon la pompe pourrait se dessécher et surchauffer.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer pas des objets durs, pointus ou tranchants (par ex. verre, clous, vis, pièces de monnaie, etc.).
- Veillez à ce que le produit, son cordon d'alimentation et sa fiche secteur n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur, telles que des plaques de cuisson ou des flammes nues.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est en marche.

● **Avant la première utilisation**

● **Déballage du produit**

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.
REMARQUE : Le produit est fourni avec une batterie non chargée. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation (voir « Chargement de la batterie »).
2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais suivez la procédure décrite dans la rubrique « Garantie ».

● **Assemblage de la poignée**

1. Insérez la poignée tout droit dans l'unité principale et poussez-la jusqu'à entendre un déclic.
Remarque : Veillez à ce que les molettes de verrouillage [4] de la poignée [1] et de l'unité principale [22] sont alignées.
2. Insérez la vis de verrouillage [5] et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer. (Fig. B)

● **Assemblage du panier pour accessoires et pièces [14] et la base de charge [10] sur le plateau de rangement [11] (Fig. A)**

- Insérez le panier pour accessoires et pièces [14] dans la fente prévue à cet effet sur le côté droit du plateau de rangement [11] (Fig. A).

● **Fonctionnement**

● **Chargement de la batterie**

⚠️ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Ne chargez jamais le produit en dehors de la température ambiante recommandée (entre 4 °C et 40 °C). Autrement, vous pourriez endommager le produit.

Remarque : Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur. Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie ou le produit. Suggérer de charger le produit pendant au moins 3 heures lorsque vous souhaitez le ranger plus de 6 mois, etc.

① INFORMATIONS :

- Les batteries Li-Ion peuvent être chargées à tout moment sans affecter leur durée de vie. L'interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie.
- Il est normal que l'unité principale [22] se réchauffe légèrement pendant la charge.

1. Branchez la fiche DC [13] dans la base de charge [10].
2. Branchez l'adaptateur secteur [12] sur une prise secteur.
3. Placer l'unité principale [22] sur le plateau de rangement avec la base de charge [9] et s'assurer que l'arrière du connecteur de charge de l'unité principale [22] est fixé sur le connecteur de la base de charge. (Schéma A)
4. Le voyant LED d'état de la batterie [3] s'allume.

Le produit est doté de 3 voyants [3] indiquant le niveau de charge.

| Voyant | | Niveau de charge |
|----------------|-------------------------------|------------------------------|
| 3 voyants bleu | clignotent l'un après l'autre | Batterie très faible |
| 1 voyant bleu | allumé | Batterie faible |
| 2 voyants bleu | clignotent l'un après l'autre | |
| 2 voyants bleu | allumé | Batterie chargée |
| 1 voyant bleu | clignotent l'un après l'autre | Batterie entièrement chargée |
| 3 voyants bleu | allumé | |

Le produit est doté de 3 voyants [3] indiquant le niveau de charge.

| Voyant | | État |
|----------------|----------|---------------------------|
| 3 voyants bleu | allumé | Batterie chargée |
| 2 voyants bleu | allumé | Batterie chargée à moitié |
| 1 voyant bleu | allumé | Batterie faible |
| 1 voyant bleu | clignote | Batterie très faible |

5. Pour arrêter de charger la batterie, retirez l'adaptateur secteur [12] de la prise et la fiche DC [13] de la base de charge [10].

● Mode veille

- Le produit est en mode veille à la fin du processus de charge, trois LED s'allument.

● Remplissage du réservoir d'eau propre

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée froide. N'utilisez pas d'eau bouillante.
- N'utilisez jamais le produit sans eau dans le réservoir d'eau propre, sinon l'appareil pourrait se dessécher et surchauffer.

1. Retirez le réservoir d'eau propre [7] en appuyant sur le bouton de déblocage du réservoir d'eau propre [6] (Fig. A).
2. Mettez-vous en face du produit et tirez le réservoir d'eau propre vers vous avec précaution, puis sortez-le par le haut.
3. Retournez le réservoir d'eau propre à l'envers.
4. Tournez le capuchon [26] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le débloquer et retirez-le (Fig. C).

5. Remplissez le réservoir avec de l'eau froide du robinet et une solution de nettoyage des sols non moussante en respectant les proportions indiquées sur le réservoir d'eau propre (Fig. C).
 - Si vous utilisez des produits de nettoyage, utilisez uniquement des solutions de nettoyage standards conçues pour les sols, non moussantes et vendues dans le commerce.
 - Pour de petites zones (S), remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'au premier repère et avec de la solution de nettoyage jusqu'au deuxième repère (Fig. C).
 - Pour de grandes zones (L), remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'au troisième repère et avec de la solution de nettoyage jusqu'au quatrième repère (Fig. C).
6. Remettez le capuchon **26** en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer.
7. Réinsérez le réservoir d'eau propre dans l'unité principale **22** et poussez-le avec précaution vers l'unité principale **22** jusqu'à entendre un déclic. (Fig. C)

● Ajout de solution de nettoyage ou d'eau au rouleau

1. Si la poignée **1** est repliée, tirez-la avec précaution vers le haut jusqu'à entendre un déclic.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt/auto-nettoyage **25** pour mettre en marche le produit.
3. Maintenez la gâchette de la pompe **2** enfoncée pendant 10 secondes pour ajouter de la solution de nettoyage ou de l'eau au rouleau **17**.

● Réglage de l'angle de la poignée et de l'unité principale

① INFORMATIONS :

- Lorsque la poignée est en position verticale, il n'est pas possible de déplacer la poignée et l'unité principale sans utiliser la zone d'appui pour les pieds **29**.
1. Si la poignée est repliée, tirez-la avec précaution vers le haut jusqu'à entendre un déclic.
 2. Placez un pied sur la zone d'appui pour les pieds **29** pour stabiliser le produit puis abaissez la poignée et l'unité principale (en position verticale) à un angle d'utilisation plus confortable.
 3. Maintenez la poignée fermement pour l'orienter (avec l'unité principale) vers la gauche ou la droite afin de régler l'angle de nettoyage du produit.

● Nettoyage de sols durs

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Lorsque vous utilisez le produit, veillez à ce que le rouleau ne se bloque pas en raison d'objets jonchés sur le sol. Ces derniers pourraient endommager le produit et l'empêcher de fonctionner correctement.

① INFORMATIONS :

- Avant et après utilisation, vérifiez que le produits et ses pièces ne présentent aucun dommage ni aucune fuite.
 - Par défaut, le produit se met en marche en mode de nettoyage I.
 - Éliminez l'eau sale après chaque utilisation afin d'éviter les mauvaises odeurs et la prolifération de bactéries.
 - Lorsque l'eau sale atteint le repère **MAX** du réservoir d'eau sale, le témoin de remplissage du réservoir d'eau sale **8** clignote 5 fois et le produit s'éteint.
1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt/auto-nettoyage **25** pour mettre en marche le produit.

- Une fois que le produit est en marche, appuyez sur le bouton de réglage de la puissance I/II [24] une fois pour accéder au mode de nettoyage II et laver des taches plus tenaces et de la saleté incrustée.
- Réappuyez sur le bouton de réglage de la puissance I/II pour repasser au mode de nettoyage I.

| Bouton de réglage de la puissance I/II | Mode | Durée d'utilisation |
|--|------|---------------------|
| Réglage par défaut, bouton de réglage de la puissance allumé en bleu | I | 25 min |
| Appuyer une fois, bouton de réglage de la puissance allumé en vert | II* | 20 min |

* Le mode de nettoyage II est plus énergivore et nécessite davantage de solution de nettoyage/ d'eau que le mode I.

2. Tout en déplaçant le produit d'avant en arrière, appuyez sur la gâchette de la pompe [2] pour ajouter de la solution de nettoyage/de l'eau au rouleau [17] durant l'utilisation.
Remarque : En appuyant 2 fois sur la gâchette de pompe, la solution de nettoyage ou l'eau est ajoutée en continu au rouleau. L'indicateur d'eau à pulvériser [8] s'allume.
3. Après le nettoyage, relâchez la gâchette de la pompe et appuyez sur le bouton marche/arrêt/auto-nettoyage [25] pour éteindre le produit.
Le produit continue de fonctionner pendant 5 secondes et un voyant clignote avant que l'appareil ne s'éteigne.
Si le produit est en mode I avant l'arrêt, le voyant clignote en bleu.
Si le produit est en mode II avant l'arrêt, le voyant clignote en vert.

4. En vous tenant en face du produit, appuyez sur le bouton de déblocage du réservoir d'eau sale [21].
5. Tirez le réservoir d'eau sale [20] vers vous, puis retirez-le de l'unité principale [22].
6. Maintenez le réservoir d'eau sale au-dessus d'un lavabo ou d'une canalisation puis soulevez le couvercle du réservoir d'eau sale et le flotteur [29] et videz le réservoir.
7. Remettez en place le couvercle du réservoir d'eau sale et le flotteur dans le réservoir d'eau sale.

Veillez à ce que le plateau filtrant avec filtre EPA [27] sont bien insérés dans le couvercle du réservoir d'eau sale (Fig. D).

Remarque : veuillez nettoyer le filtre/changer le filtre si vous constatez que la performance de nettoyage n'est pas bonne/ ou si les voyants rouge et bleu clignotent alternativement sur l'indicateur du réservoir d'eau usée/ l'indicateur de l'eau à pulvériser [8].

Remarque : pour annuler ce clignotement rouge et bleu en alternance sur l'indicateur du réservoir d'eau usée/ l'indicateur d'eau à pulvériser [8], appuyez sur le bouton de réglage de l'alimentation I/II pendant environ 3 secondes.

8. Réinsérez le réservoir d'eau sale dans l'unité principale et poussez-le vers l'unité principale jusqu'à entendre un déclic (Fig. D).

● Remplacement du rouleau

1. En vous tenant face au produit, appuyez sur le bouton de déblocage du capot frontal [19] situé sur le dessus du capot frontal [18] puis soulevez le capot en le tirant vers le haut et vers vous (Fig. E).
2. Retirez le couvercle du rouleau du côté gauche de la brosse de sol et retirez le rouleau du produit (Fig. F).
3. Glissez doucement le rouleau neuf ou nettoyé [17] dans la chambre et remettez le couvercle sur la brosse de sol (Fig. G).

4. Enfoncez le capot frontal [18] jusqu'à entendre un déclic (Fig. H).
5. Le produit est prêt à être réutilisé.

● Commande de pièces de rechange

- Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes en ligne :
 - Rouleau [17] (remarque : pour le remplacer, voir les figures E à H)
 - Plateau filtrant avec filtre HEPA [27] (remarque : pour le remplacer, se référer à la figure D)
- Numéro de modèle 48 1995_2404
Site internet : www.optimex-shop.com

● Nettoyage

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides et ne le placez jamais sous l'eau courante.
- Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur et le cordon d'alimentation avant de nettoyer le produit !

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- N'utilisez pas de détergents ou de désinfectants chimiques, alcalins ou abrasifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.
- Ne laissez jamais de liquides pénétrer dans le produit, à l'exception du réservoir d'eau propre et du réservoir d'eau sale.
- Avant le nettoyage, éteignez le produit puis débranchez la fiche secteur [12] et la fiche DC [13].
- Le produit doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Retirez les débris du produit après chaque utilisation et avant de le ranger.
- Un nettoyage régulier et adapté permet de garantir une utilisation sûre et de prolonger la durée de vie du produit.

● Fonction d'auto-nettoyage

ⓘ INFORMATIONS :

- La fonction d'auto-nettoyage permet de nettoyer le rouleau [17], le compartiment du rouleau et le tuyau d'aspiration.
 - Le nettoyage du reste du produit doit être réalisé manuellement.
 - Il est recommandé d'activer la fonction d'auto-nettoyage après chaque utilisation afin d'éviter les mauvaises odeurs et la prolifération de bactéries.
1. Assurez-vous que le produit est éteint.
 2. Veillez à ce que la poignée [1] et l'unité principale [22] sont en position verticale puis placez le produit sur le plateau de rangement [11].
 3. Maintenez le bouton marche/arrêt/auto-nettoyage [25] enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume pour indiquer que la fonction d'auto-nettoyage est activée.
 4. Le produit s'éteint automatiquement une fois le processus d'auto-nettoyage terminé après environ 40 secondes.

● Nettoyage du boîtier

- Nettoyez l'unité principale [22] avec un chiffon sec. Utilisez la brosse de nettoyage [16] pour les zones difficiles à atteindre.
- Nettoyez les ouïes de ventilation après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon et de la brosse de nettoyage. Veillez à ce que les ouïes soient toujours dégagées.

● Nettoyage du réservoir d'eau sale

1. Retirez le réservoir d'eau sale [20] du produit (voir « Nettoyage de sols durs »).
2. Maintenez le réservoir d'eau sale au-dessus d'un lavabo ou d'une canalisation puis soulevez le couvercle du réservoir d'eau sale et le flotteur [28] et videz le réservoir.
3. Rincez le réservoir d'eau sale et le flotteur sous de l'eau courante chaude. Le cas échéant, utilisez un détergent doux et rincez à l'eau propre.

4. Nettoyez le filtre et le filtre HEPA [27] à l'aide de la brosse de nettoyage [16] et d'eau courante chaude. Le cas échéant, utilisez un détergent doux et rincez à l'eau propre.
5. Laissez toutes les pièces sécher à l'air libre ou séchez-les à l'aide d'un chiffon doux, avant de les remettre en place.
 - Si nécessaire, nettoyez l'ouverture où repose le réservoir d'eau sale [20] avec un chiffon humide puis séchez à l'aide d'un chiffon doux ou laissez sécher à l'air libre (Fig. I).

● Nettoyage du rouleau et de son compartiment

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Le produit est équipé d'une lame repliable. Ne touchez pas la lame et maintenez vos doigts à l'écart de la lame. Maintenez les enfants à l'écart de la lame à tout moment !

1. Mettez-vous en face du produit et appuyez sur le bouton de déblocage du capot frontal [19] situé sur le dessus du capot frontal [18].
2. Soulevez le capot frontal et tirez-le vers vous (Fig. E).
3. Lavez l'intérieur et l'extérieur du capot frontal à l'eau chaude savonneuse puis rincez-le à l'eau propre.
4. Après avoir retiré le capot frontal, retirez le rouleau [17] du produit (voir « Remplacement du rouleau ») (Fig. G).
5. Utilisez la brosse de nettoyage [16] pour enlever la saleté et la poussière du rouleau. Dépliez la lame repliable [15] pour retirer la saleté incrustée, les cheveux, les fils de couture et autres fils du rouleau (Fig. J).
6. Lavez le rouleau à l'eau chaude savonneuse, rincez-le à l'eau propre.
7. Laissez toutes les pièces sécher à l'air libre ou séchez-les à l'aide d'un chiffon doux, avant de les remettre en place.

● Guide de dépannage

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|--|---|
| Le produit ne s'allume pas. | Le produit n'est pas chargé. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Branchez la fiche DC [13] sur la base de charge [10] et l'adaptateur secteur [12] à une prise secteur puis attendez que le témoin de la batterie [3] s'allume en bleu (après environ 3 à 4 heures). ■ Connectez l'unité principale [22] et le port de charge [10] et attendez que la LED d'état de la batterie [3] s'allume en bleu. |
| | Le réservoir d'eau sale [8] est plein. | Le produit ne se met pas en marche si le réservoir d'eau sale est plein. Videz le réservoir d'eau sale [8] (voir « Nettoyage de sols durs »). |
| | Le produit ne fonctionne pas correctement. | Mettez le produit hors tension et débranchez l'adaptateur secteur [12]. Contactez le service client (voir « Service »). |
| Le témoin de remplissage du réservoir d'eau sale [8] clignote 5 fois. | Le réservoir d'eau sale [20] est plein. | Videz le réservoir d'eau sale [20] (voir « Nettoyage de sols durs »). |

| Problème | Cause possible | Solution |
|--|---|--|
| Le bouton marche/arrêt/auto-nettoyage [25] s'allume en rouge pendant 10 secondes. | Le rouleau est bloqué. | Mettez le produit hors tension. Nettoyez le rouleau. |
| | Le produit ne fonctionne pas correctement. | Mettez le produit hors tension et débranchez l'adaptateur secteur. Contactez le service client (voir « Service »). |
| La puissance d'aspiration est faible. | Le filtre et le filtre HEPA [27] ou le réservoir d'eau sale [20] ne sont pas bien en place. | Mettez le filtre et le filtre HEPA [27] ou le réservoir d'eau sale [20] en place correctement. |
| | Le tuyau d'aspiration est bloqué. | Éliminez l'obstruction et nettoyez le tuyau d'aspiration (voir « Fonction d'auto-nettoyage » et « Nettoyage du boîtier »). |
| | Le filtre et le filtre HEPA [27] sont bloqués. | Retirez le filtre et le filtre HEPA et nettoyez-les (voir « Nettoyage de sols durs »). |
| La quantité de solution de nettoyage ou d'eau arrivant au rouleau [17] est insuffisante. | Le réservoir d'eau propre est vide. | Remplissez le réservoir d'eau propre jusqu'au repère MAX avec de l'eau ou de la solution de nettoyage (voir « Remplissage du réservoir d'eau propre »). |
| | Le réservoir d'eau propre n'est pas bien fermé. | Retirez le réservoir d'eau propre et serrez le capuchon [26] (voir « Remplissage du réservoir d'eau propre »). |
| | Le produit n'est pas entièrement prêt à être utilisé. | Avant chaque utilisation, maintenez la gâchette de la pompe [2] enfoncée pendant 10 secondes pour ajouter de la solution de nettoyage ou de l'eau au rouleau. |
| | La gâchette de la pompe n'est pas enfoncée. | Appuyez sur la gâchette de la pompe pour ajouter de la solution de nettoyage au rouleau. |
| Le rouleau [21] ne tourne pas. | Le rouleau n'est pas installé correctement. | Mettez le produit hors tension. Veillez à ce que le rouleau est installé à plat dans le compartiment (voir « Nettoyage du rouleau et de son compartiment »). |
| | Le rouleau est bloqué. | Mettez le produit hors tension. Nettoyez le rouleau (voir « Nettoyage du rouleau et de son compartiment »). |
| De l'eau s'échappe du produit. | Le réservoir d'eau propre [7] n'est pas bien fermé. | Retirez le réservoir d'eau propre du produit et serrez le capuchon [26] (voir « Remplissage du réservoir d'eau propre »). |

● Stockage

- Appuyez sur le bouton de déblocage de la poignée [23] (Fig. A).
- Repliez la poignée [1] vers l'arrière du produit jusqu'à ce qu'elle repose à plat sur le dos de l'unité principale [22] (Fig. A).
- Placez le produit sur le plateau de rangement [11] et mettez les accessoires et les pièces dans le panier prévu à cet effet [14].
- Rangez le produit hors de portée des enfants et dans un endroit à l'intérieur, sec et protégé de la lumière directe du soleil.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée ni retirée par l'utilisateur. Lors de la mise au rebut du produit, veuillez noter qu'il contient une batterie rechargeable.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles

rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 481995_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



| | | |
|---|--------|----|
| Avvertenze e simboli utilizzati | Pagina | 36 |
| Introduzione | Pagina | 37 |
| Destinazione d'uso | Pagina | 37 |
| Contenuto dell'imballaggio | Pagina | 37 |
| Descrizione dei componenti | Pagina | 37 |
| Specifiche tecniche | Pagina | 38 |
| Avvertenze di sicurezza | Pagina | 38 |
| Operazioni preliminari | Pagina | 40 |
| Disimballaggio del prodotto | Pagina | 40 |
| Assemblaggio dell'impugnatura | Pagina | 41 |
| Fissaggio del porta-accessori 14 e della base di ricarica 10 sulla vaschetta di appoggio 11 (Fig. A) | Pagina | 41 |
| Utilizzo | Pagina | 41 |
| Ricarica della batteria | Pagina | 41 |
| Standby | Pagina | 42 |
| Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita | Pagina | 42 |
| Erogazione dell'acqua o della soluzione detergente sul rullo | Pagina | 42 |
| Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura e del corpo principale | Pagina | 42 |
| Pulizia del pavimento | Pagina | 42 |
| Sostituzione del rullo | Pagina | 44 |
| Ordinazione di parti di ricambio | Pagina | 44 |
| Pulizia | Pagina | 44 |
| Pulizia automatica | Pagina | 44 |
| Pulizia dell'involucro esterno | Pagina | 45 |
| Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca | Pagina | 45 |
| Pulizia del rullo e dell'alloggio del rullo | Pagina | 45 |
| Risoluzione dei problemi | Pagina | 46 |
| Conservazione | Pagina | 47 |
| Smaltimento | Pagina | 47 |
| Garanzia | Pagina | 48 |
| Gestione dei casi in garanzia | Pagina | 48 |
| Assistenza | Pagina | 48 |

Avvertenze e simboli utilizzati

In questo manuale e/o sull'imballaggio sono utilizzati i seguenti simboli.

| | | | |
|----|---|--------|--|
| | PERICOLO! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Pericolo", indica un pericolo di elevata entità che può causare lesioni gravi o mortali. | | Questo simbolo, in combinazione con la parola "Informazioni", fornisce ulteriori informazioni utili. |
| | | | Pericolo! Rischio di scossa elettrica. |
| | AVVERTENZA! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Avvertenza", indica un pericolo di media entità che può causare lesioni gravi o mortali. | | Corrente alternata/tensione |
| | | | Corrente continua/tensione |
| | | | Classe di protezione II |
| | ATTENZIONE! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Attenzione", indica un pericolo di bassa entità che può causare lesioni lievi o moderate. | | Pulsante della potenza I/II |
| | | | Pulsante di accensione/ spengimento/pulizia automatica |
| | AVVISO! Questo simbolo, in combinazione con la parola "Avviso", indica un potenziale rischio di danni materiali. | IPX4 | Protetto contro gli schizzi d'acqua da ogni direzione. |
| | Questo simbolo indica l'obbligo di rispettare istruzioni durante l'uso del prodotto. | Li-Ion | Batteria agli ioni di litio |
| | | | Usare il prodotto esclusivamente in ambienti interni. |
| CE | Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili. | | Avvertenza di sicurezza e altre informazioni |
| | | | Istruzione per l'uso |
| | | | Polarità del terminale di uscita |
| | SMPS (unità di alimentazione a commutazione) | | Non usare il caricabatteria se i poli della spina sono danneggiati. |
| | Trasformatore di sicurezza a prova di corto circuito | t_a | Temperatura ambientale nominale massima |

PULISCI PAVIMENTI RICARICABILE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Destinazione d'uso**

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla pulizia di pavimenti duri in interni.

Usare l'accessorio corretto in base all'operazione da effettuare (consultare la sezione "Ordinazione di parti di ricambio"). Rispettare i requisiti tecnici del prodotto (sezione "Specifiche tecniche") durante l'acquisto e l'uso degli accessori.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o ambiti similari. Qualsiasi altro utilizzo o modifiche al prodotto sono da considerarsi impropri e comportano un rischio significativo di incidenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

Il prodotto è destinato al solo uso in interni.

● **Contenuto dell'imballaggio**

- 1× Lavapavimenti
- 1× Adattatore di corrente
- 1× Spazzola di pulizia con lama pieghevole
- 2× Rulli (1 rullo preinstallato sul prodotto)
- 1× Porta-accessori
- 1× Vaschetta di appoggio
- 1× Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Impugnatura
- 2 Pulsante della pompa
- 3 Indicatore del livello di carica
- 4 Disco di bloccaggio (Fig. B)
- 5 Vite di bloccaggio (Fig. B)
- 6 Pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua pulita
- 7 Serbatoio dell'acqua pulita
- 8 Indicatore del serbatoio dell'acqua sporca/erogazione continua
- 9 Vaschetta di appoggio con base di ricarica
- 10 Base di ricarica
- 11 Vaschetta di appoggio
- 12 Adattatore di corrente (per la ricarica della batteria)
- 13 Connettore CC
- 14 Porta-accessori
- 15 Lama pieghevole
- 16 Spazzola di pulizia
- 17 Rullo
- 18 Copertura anteriore
- 19 Pulsante di rilascio della copertura anteriore
- 20 Serbatoio dell'acqua sporca
- 21 Pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca
- 22 Corpo principale
- 23 Pulsante di rilascio dell'impugnatura
- 24 Pulsante della potenza I/II (Fig. A)
- 25 Pulsante di accensione/spengimento/pulizia automatica (Fig. A).
- 26 Tappo del serbatoio dell'acqua pulita (Fig. C)
- 27 Alloggio del filtro con filtro HEPA
- 28 Coperchio del serbatoio dell'acqua sporca e galleggiante
- 29 Pedana

● Specifiche tecniche

| | |
|---|---------------|
| Modello: | HG10041A |
| Potenza: | 140 W |
| Consumo di energia in modalità standby: | 0,6 W |
| Batteria ricaricabile: | 22,2 V === |
| Cella batteria agli ioni di litio: | 6 × 3,7 V === |
| Capacità della batteria: | 2600 mAh |
| Tempo di ricarica: | < 4 ore |
| Capacità del serbatoio dell'acqua pulita: | 600 ml |
| Capacità del serbatoio dell'acqua sporca: | 480 ml |
| Temperatura dell'acqua in ingresso | Max. 50 °C |
| Rumorosità: | < 85 dB |
| Tipo di filtro: | HEPA |
| Autonomia (standard): | ≥ 20 minuti |

Temperature ambientali raccomandate

Durante la ricarica: da +4 a +40 °C

Il prodotto deve essere ricaricato esclusivamente con l'adattatore di corrente descritto di seguito.

| Dato | Valore | Unità |
|--|---|-------|
| Nome del costruttore o marchio, numero di iscrizione nel registro delle imprese e sede | Chou Sen Electronics(Shenzhen) Co., Ltd. 91440300618922541Y 3rd Building, No.129 of 1st Industrial Area, LiSongLang Community, GongMing Office, GuangMing New District, 518106 Shenzhen City, GuangDong, CINA | |
| Identificativo del modello | CS20A260075FGF | |
| Tensione in ingresso | 100-240 | V |

| Dato | Valore | Unità |
|---------------------------------|---------|-------|
| Frequenza CA in ingresso | 50/60 | Hz |
| Tensione in uscita | 26,0 | VCC |
| Corrente in uscita | 0,75 | A |
| Potenza in uscita | 19,5 | W |
| Rendimento medio in modo attivo | 87,4 | % |
| Corrente in ingresso | 0,8 max | A |
| Efficienza a basso carico (10%) | 79,7 | % |
| Consumo elettrico a vuoto | 0,08 | W |
| Classe di protezione | II/ □ | |



Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO E INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI!

- Il prodotto e i materiali di imballaggio non sono giocattoli. I bambini non devono giocare con i sacchetti in plastica e le parti di piccole dimensioni per evitare il rischio di soffocamento.
- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per convertire il prodotto da 50 a 60 Hz o viceversa. Il prodotto si adatta automaticamente a 50 e 60 Hz.

- Per scollegare il prodotto e il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, afferrare la spina. Non tirare il cavo.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto, in caso di malfunzionamento, durante i temporali e dopo ogni utilizzo.
- Non piegare, schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione, e disporlo in modo tale che non possa venire calpestato o presenti il rischio di inciampamento.
- Se il cavo di alimentazione, la spina, l'involucro o qualsiasi altra parte presentano danni, interrompere l'uso dell'adattatore di corrente.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni durante l'uso.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il prodotto.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto, riempire il serbatoio o sostituire gli accessori.
- Per evitare situazioni di pericolo, interrompere immediatamente l'uso del prodotto se è danneggiato.
- Non usare o toccare il prodotto con le mani bagnate per ridurre il rischio di scossa elettrica in caso di malfunzionamento.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non usare il prodotto su oggetti, pavimenti o superfici sensibili dall'umidità.

⚠ AVVERTENZA! La batteria deve essere ricaricata esclusivamente con l'adattatore di corrente fornito insieme al prodotto.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie tradizionali/

ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione. L'adattatore di corrente fornito deve essere usato esclusivamente con questo prodotto.

- Non gettare le batterie tradizionali/ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esercitare carichi meccanici sulle batterie tradizionali/ricaricabili.
- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Per evitare il rischio di scossa elettrica, non immergere tali componenti in acqua o altri liquidi.
- Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente. Rispettare le istruzioni fornite per la pulizia, la manutenzione e la riparazione. Pulire il prodotto come descritto alla sezione "Pulizia".

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI PERDITE DALLE BATTERIE TRADIZIONALI/RICARICABILI!

- Non esporre le batterie tradizionali/ricaricabili a condizioni ambientali e temperature estreme, come

i radiatori o la luce solare diretta.

- Se le batterie presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Le batterie tradizionali/ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

- Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata che non può essere sostituita dall'utente. La batteria deve essere sostituita esclusivamente da una persona competente.

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- Qualsiasi operazione di riparazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Riparazioni improprie comportano pericoli gravi per l'utente e annullano la garanzia.
- Prestare attenzione durante l'uso del prodotto in prossimità di scale o gradini.
- Non usare il prodotto per aspirare sostanze chimiche, sostanze o materiali tossici o liquidi infiammabili.
- La spazzola di pulizia è dotata di una lama pieghevole affilata. Tenere le dita a distanza dalla lama.

- Tenere i bambini a distanza dalla lama.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con gli accessori originali raccomandati dal costruttore.
- Usare il prodotto esclusivamente dopo averlo assemblato completamente e correttamente.
- Non usare il prodotto se è caduto o presenta segni di danneggiamento o perdite.

⚠ AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- Non lasciare il prodotto a contatto prolungato con i pavimenti in legno quando è acceso, perché il legno potrebbe gonfiarsi.
- Non usare il prodotto con il serbatoio dell'acqua pulita vuoto per evitare che la pompa funzioni a secco, con il rischio di surriscaldamento.
- Non aspirare oggetti duri, appuntiti o affilati (ad esempio cocci di vetro, chiodi, viti, monete).
- Assicurarsi che il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina non entrino a contatto con fonti di calore, ad esempio fornelli o fiamme nude.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è in funzione.

● Operazioni preliminari

● Disimballaggio del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole in plastica.
NOTA: la batteria del prodotto non è consegnata carica; ricaricarla completamente prima di usare il prodotto per la prima volta (come descritto alla sezione "Ricarica della batteria").
2. Verificare che siano presenti tutti i componenti elencati alla sezione "Contenuto dell'imballaggio".
3. Verificare che il prodotto e tutti i componenti siano in buone condizioni. Se presentano danni o difetti, non usare il prodotto ma

seguire le procedure riportate alla sezione "Garanzia".

● Assemblaggio dell'impugnatura

1. Inserire l'impugnatura in linea retta nel corpo principale e spingerla verso il basso finché non si blocca in posizione.

Nota: assicurarsi che il disco di bloccaggio [4] dell'impugnatura [1] sia allineata con il disco di bloccaggio del corpo principale [22].

2. Inserire la vite di bloccaggio [5] e ruotarla in senso orario finché non si blocca in posizione (Fig. B).

● Fissaggio del porta-accessori [14] e della base di ricarica [10] sulla vaschetta di appoggio [11] (Fig. A).

- Inserire il porta-accessori [14] nell'apposita fessura sul lato destro della vaschetta di appoggio [11] (Fig. A).

● Utilizzo

● Ricarica della batteria

⚠ **AVVISO! RISCHIO DI DANNI!**

- Non ricaricare il prodotto a temperature ambientali diverse da quelle raccomandate (da 4°C a 40°C) per evitare di danneggiarlo.

Nota: non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce solare diretta.

Temperature particolarmente alte o basse possono danneggiare la batteria o il prodotto. Si raccomanda di ricaricare il prodotto per almeno 3 ore in previsione di un periodo di inutilizzo superiore a 6 mesi.

ⓘ **INFORMAZIONI**

- Le batterie Li-Ion possono essere ricaricate in qualsiasi momento senza ridurne la durata di vita. L'interruzione del processo di ricarica non danneggia la batteria.
- Durante la ricarica, è normale che il corpo principale [22] si riscaldi leggermente.

1. Collegare il connettore CC [13] alla base di ricarica [10].
2. Collegare l'adattatore di corrente [12] a una presa di corrente.
3. Posizionare il corpo principale [22] sulla vaschetta di appoggio con base di ricarica [9] e assicurarsi che i contatti di ricarica sul retro del corpo principale [22] siano collegati ai contatti sulla base di ricarica (Fig. A).
4. L'indicatore del livello di carica [3] si illuminerà come descritto di seguito.

Significato delle 3 barre dell'indicatore del livello di carica [3] durante la ricarica

| Indicatore | | Significato |
|-------------|--------------------------|-------------------------------|
| 3 barre blu | Lampeggianti in sequenza | Batteria scarica |
| 1 barra blu | Accesa fissa | Batteria quasi scarica |
| 2 barre blu | Lampeggianti in sequenza | |
| 2 barre blu | Accese fisse | Batteria quasi carica |
| 1 barra blu | Lampeggiante | |
| 3 barre blu | Accese fisse | Batteria completamente carica |

Significato delle 3 barre dell'indicatore del livello di carica [3] durante l'uso

| Indicatore | | Stato |
|-------------|--------------|-------------------------------|
| 3 barre blu | Accese fisse | Batteria completamente carica |
| 2 barre blu | Accese fisse | Batteria carica per metà |
| 1 barra blu | Accesa fissa | Batteria quasi scarica |
| 1 barra blu | Lampeggiante | Batteria scarica |

5. Per interrompere la ricarica della batteria, scollegare l'adattatore di corrente [12] dalla presa di corrente e il connettore CC [13] dalla base di ricarica [10].

● Standby

- Al termine della ricarica il prodotto entrerà in standby; le tre barre dell'indicatore del livello di carica rimarranno accese.

● Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

⚠ **AVVISO! RISCHIO DI DANNI!**

- Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua di rubinetto fredda o acqua distillata. Non usare acqua bollente.
 - Non usare il prodotto con il serbatoio dell'acqua pulita vuoto per evitare che il prodotto funzioni a vuoto e si surriscaldi.
1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita [7] premendo il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua pulita [6] (Fig. A).
 2. Posizionarsi davanti al prodotto e tirare delicatamente il serbatoio dell'acqua pulita verso di sé, quindi verso l'alto.
 3. Capovolgere il serbatoio dell'acqua pulita.
 4. Ruotare il tappo [26] in senso antiorario per sbloccarlo e sollevarlo per rimuoverlo (Fig. C).
 5. Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fredda e del detersivo per pavimenti non schiumogeno nella proporzione indicata sul serbatoio (Fig. C).
- Usare esclusivamente detersivi e detersivi per pavimenti non schiumogeni standard comunemente in commercio.
 - Per le piccole aree (S), versare l'acqua fino al primo indicatore, quindi aggiungere il detersivo fino a raggiungere il secondo indicatore (Fig. C)
 - Per le aree più grandi (L), versare l'acqua fino al terzo indicatore, quindi aggiungere il detersivo fino a raggiungere il quarto indicatore (Fig. C).

6. Riposizionare il tappo [26] e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.
7. Reinscrivere il serbatoio dell'acqua nel corpo principale [22] inclinandolo, quindi spingerlo delicatamente verso il corpo principale [22] finché non si blocca in posizione (Fig. C).

● Erogazione dell'acqua o della soluzione detergente sul rullo

1. Se l'impugnatura [1] è piegata, tirarla verso l'alto, delicatamente ma saldamente, finché non si blocca in posizione.
2. Premere il pulsante di accensione/spengimento/pulizia automatica [25] per accendere il prodotto.
3. Tenere premuto il pulsante della pompa [2] per 10 secondi per erogare l'acqua o la soluzione detergente sul rullo [17].

● Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura e del corpo principale

ⓘ **INFORMAZIONI**

- Quando l'impugnatura è bloccata in posizione verticale, l'impugnatura e il corpo principale non possono essere regolati senza usare la pedana [29].
1. Se l'impugnatura è piegata, tirarla verso l'alto, delicatamente ma saldamente, finché non si blocca in posizione.
 2. Posizionare il piede sulla pedana [29] per bloccare il prodotto, quindi abbassare l'impugnatura e il corpo principale per inclinarli all'angolazione desiderata.
 3. Afferrare saldamente l'impugnatura per spostare l'impugnatura e il corpo principale verso destra o sinistra.

● Pulizia del pavimento

⚠ **AVVISO! RISCHIO DI DANNI!**

- Durante l'uso del prodotto, assicurarsi che il rullo non venga ostacolato da oggetti sul pavimento per evitare che il prodotto subisca danni e non funzioni correttamente.

❶ INFORMAZIONI

- Prima e dopo ogni utilizzo, ispezionare il prodotto e i suoi componenti per verificare che non siano danneggiati e non presentino perdite.
- Per impostazione predefinita, all'accensione il prodotto entrerà in funzione alla potenza I.
- Gettare l'acqua sporca dopo ogni utilizzo per evitare la formazione di cattivi odori e l'accumulo di batteri.
- Quando l'acqua sporca raggiunge l'indicatore **MAX** del serbatoio dell'acqua sporca, l'indicatore del serbatoio dell'acqua sporca [8] lampeggerà 5 volte e il prodotto si spegnerà.

1. Premere il pulsante di accensione/ spegnimento/pulizia automatica [25] per accendere il prodotto.
 - Quando il prodotto è acceso, premere una volta il pulsante della potenza I/II [24] per passare alla potenza II, ideale per rimuovere la sporcizia e le macchie più resistenti.
 - Premere nuovamente il pulsante della potenza I/II per ripristinare la potenza I.

| Pulsante della potenza I/II | Livello di potenza | Autonomia |
|---|--------------------|-----------|
| Impostazione predefinita; il pulsante della potenza si illumina di blu. | I | 25 minuti |
| Premere nuovamente il pulsante della potenza, che si illuminerà di verde. | II* | 20 minuti |

*La potenza II assorbe più energia e utilizza una maggiore quantità di acqua o soluzione detergente rispetto alla potenza I.

2. Quando il prodotto è in funzione, premere il pulsante della pompa [2] per erogare

l'acqua o la soluzione detergente sul rullo [17].

Nota: premere 2 volte il pulsante della pompa e rilasciarlo per erogare l'acqua o la soluzione detergente sul rullo in modo continuo. L'indicatore dell'erogazione continua [8] si illuminerà.

3. Al termine della pulizia, rilasciare il pulsante della pompa e premere il pulsante di accensione/spegnimento/pulizia automatica [25] per spegnere il prodotto.

L'indicatore lampeggerà e il prodotto rimarrà in funzione per 5 secondi prima di spegnersi. Se il prodotto è in funzione alla potenza I prima dello spegnimento, l'indicatore lampeggerà di blu.

Se il prodotto è in funzione alla potenza II prima dello spegnimento, l'indicatore lampeggerà di verde.

4. Posizionarsi davanti al prodotto e premere il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca [21].
5. Tirare il serbatoio dell'acqua sporca [20] verso di sé, quindi sollevarlo per rimuoverlo dal corpo principale [22].
6. Portare il serbatoio dell'acqua sporca sopra un lavandino o uno scarico, sollevare il coperchio del serbatoio [29] e svuotarlo.
7. Riposizionare il coperchio del serbatoio dell'acqua sporca.

Assicurarsi che l'alloggio del filtro con filtro HEPA [27] sia inserito nel coperchio del serbatoio dell'acqua sporca (Fig. D).

Nota: pulire o sostituire il filtro se le prestazioni del prodotto sono calate o se l'indicatore del serbatoio dell'acqua sporca [8] lampeggia alternativamente di rosso e blu.

Nota: per spegnere l'indicatore del serbatoio dell'acqua sporca [8] quando lampeggia di rosso e blu, tenere premuto il pulsante della potenza I/II per 3 secondi circa.

8. Reinscrivere il serbatoio dell'acqua sporca nel corpo principale inclinandolo, quindi spingerlo delicatamente verso il corpo principale finché non si blocca in posizione (Fig. D).

● Sostituzione del rullo

1. Posizionarsi davanti al prodotto, premere il pulsante di rilascio della copertura anteriore **19**, situato sopra la copertura anteriore **18**, quindi sollevare la copertura anteriore e tirarla verso di sé (Fig. E).
2. Estrarre il dispositivo di bloccaggio del rullo dal lato sinistro ed estrarre il rullo dal suo alloggiamento (Fig. F).
3. Inserire delicatamente il rullo nuovo o pulito **17** nell'alloggio e bloccare il dispositivo di bloccaggio del rullo (Fig. G).
4. Premere la copertura anteriore **18** verso il basso finché non si blocca in posizione (Fig. H).
5. Il prodotto è pronto per l'uso.

● Ordinazione di parti di ricambio

- Le parti di ricambio elencate di seguito possono essere ordinate online.
 - Rullo **17** (nota: la modalità di sostituzione del rullo è illustrata in Fig. E-H)
 - Alloggio del filtro con filtro HEPA **27** (nota: la modalità di sostituzione del filtro è illustrata in Fig. D)
- Modello del prodotto: 481995_2404
Sito web: www.optimex-shop.com

● Pulizia

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Prima di pulire il prodotto, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

- Non usare disinfettanti o detergenti aggressivi, chimici, alcalini o abrasivi per pulire il prodotto perché possono danneggiare le superfici.
- Evitare l'infiltrazione di liquidi all'interno del prodotto, ad eccezione del serbatoio dell'acqua pulita e del serbatoio dell'acqua sporca.
- Prima di pulire il prodotto, spegnerlo e scollegare l'adattatore di corrente **12** il connettore CC **13**.
- Mantenere il prodotto pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Rimuovere la sporcizia dal prodotto dopo ogni utilizzo e prima di riporlo.
- Una pulizia accurata e regolare contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne prolunga la durata di vita.

● Pulizia automatica

ⓘ INFORMAZIONI

- La funzione di pulizia automatica pulisce il rullo **17**, l'alloggio del rullo e il tubo di aspirazione.
 - Le altre parti del prodotto devono essere pulite manualmente.
 - Attivare la funzione di pulizia automatica dopo ogni utilizzo per evitare la formazione di cattivi odori e l'accumulo di batteri.
1. Assicurarsi che il prodotto sia spento.
 2. Assicurarsi che l'impugnatura **1** e il corpo principale **22** siano in posizione verticale, quindi posizionare il prodotto sulla vaschetta di appoggio **11**.
 3. Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento/pulizia automatica **25** per 5 secondi finché l'indicatore non si illumina di

verde, a indicare che la pulizia automatica si è avviata.

4. Il prodotto si spegnerà automaticamente al termine della pulizia automatica, che richiede circa 40 secondi.

● Pulizia dell'involucro esterno

- Pulire il corpo principale [22] con un panno asciutto. Usare la spazzola di pulizia [16] per le aree difficili da raggiungere.
- Pulire le aperture di ventilazione dopo ogni utilizzo con un panno e la spazzola di pulizia. Mantenere le aperture di ventilazione prive di ostruzioni.

● Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca [20] dal prodotto (come descritto alla sezione "Pulizia del pavimento").
 2. Portare il serbatoio dell'acqua sporca sopra un lavandino o uno scarico, sollevare il coperchio del serbatoio [28] e svuotarlo.
 3. Risciacquare il serbatoio dell'acqua sporca e il galleggiante con acqua corrente calda. Se necessario, usare del detersivo neutro e risciacquare con acqua pulita.
 4. Pulire l'alloggio del filtro con filtro HEPA [27] con la spazzola di pulizia [16] e acqua corrente calda. Se necessario, usare del detersivo neutro e risciacquare con acqua pulita.
 5. Lasciare che tutte le parti si asciughino all'aria, o asciugarle con un panno morbido, prima di riposizionarle.
- Se necessario, pulire l'apertura di ingresso del serbatoio dell'acqua sporca [20] con un panno umido, quindi lasciarla asciugare all'aria o asciugarla con un panno morbido (Fig. I).

● Pulizia del rullo e dell'alloggio del rullo

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- La spazzola di pulizia è dotata di una lama pieghevole affilata. Non toccare la lama e tenere le dita a distanza dalla lama. Tenere i bambini a distanza dalla lama.
1. Posizionarsi davanti al prodotto e premere il pulsante di rilascio della copertura anteriore [19], situato sopra la copertura anteriore [18].
 2. Sollevare la copertura anteriore e tirarla verso di sé (Fig. E).
 3. Lavare l'interno e l'esterno della copertura anteriore con acqua calda e detersivo, quindi risciacquare con acqua pulita.
 4. Dopo aver rimosso la copertura anteriore, estrarre il rullo [17] dal prodotto (come descritto alla sezione "Sostituzione del rullo") (Fig. G).
 5. Usare la spazzola di pulizia [16] per rimuovere polvere e sporcizia dal rullo. Estrarre la lama pieghevole [15] per rimuovere la sporcizia resistente, capelli e fili dal rullo (Fig. J).
 6. Lavare il rullo con acqua calda e detersivo e risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
 7. Lasciare che tutte le parti si asciughino all'aria, o asciugarle con un panno morbido, prima di riposizionarle.

● Risoluzione dei problemi

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|--|
| Il prodotto non si accende. | La batteria è scarica. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Collegare il connettore CC 13 alla base di ricarica 10 e l'adattatore di corrente 12 a una presa di corrente, e attendere che l'indicatore del livello di carica 3 si illumini di blu (dopo circa 3-4 ore). ■ Collegare il corpo principale 22 alla base di ricarica 10 e attendere che l'indicatore del livello di carica 3 si illumini di blu. |
| | Il serbatoio dell'acqua sporca 8 è pieno. | Il prodotto non si accende se il serbatoio dell'acqua sporca è pieno. Svotare il serbatoio dell'acqua sporca 8 (come descritto alla sezione "Pulizia del pavimento"). |
| | Il prodotto è difettoso. | Spegnere il prodotto e scollegare l'adattatore di corrente 12 . Contattare il servizio clienti (consultare la sezione "Servizio clienti"). |
| L'indicatore del serbatoio dell'acqua sporca 8 lampeggia 5 volte. | Il serbatoio dell'acqua sporca 20 è pieno. | Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca 20 (come descritto alla sezione "Pulizia del pavimento"). |
| Il pulsante di accensione/ spegnimento/ pulizia automatica 25 si illumina di rosso per 10 secondi. | Il rullo è bloccato. | Spegnere il prodotto. Pulire il rullo. |
| | Il prodotto è difettoso. | Spegnere il prodotto e scollegare l'adattatore di corrente. Contattare il servizio clienti (consultare la sezione "Servizio clienti"). |
| La potenza di aspirazione è debole. | L'alloggio del filtro con filtro HEPA 27 o il serbatoio dell'acqua sporca 20 non sono installati correttamente. | Installare correttamente l'alloggio del filtro con filtro HEPA 27 o il serbatoio dell'acqua sporca 20 . |
| | Il tubo di aspirazione è ostruito. | Rimuovere l'ostruzione e pulire il tubo di aspirazione (come descritto alle sezioni "Pulizia automatica" e "Pulizia dell'involucro esterno"). |
| | L'alloggio del filtro con filtro HEPA 27 sono ostruiti. | Rimuovere l'alloggio del filtro con filtro HEPA e pulirli (come descritto alla sezione "Pulizia del pavimento"). |

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|--|--|
| La quantità di acqua o soluzione detergente erogata sul rullo [17] è insufficiente. | Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto. | Riempire il serbatoio dell'acqua pulita fino all'indicatore MAX con acqua o una soluzione detergente (come descritto alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita"). |
| | Il serbatoio dell'acqua pulita non è chiuso correttamente. | Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita e serrare il tappo [26] (come descritto alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita"). |
| | Il prodotto non è pronto per l'uso. | Prima di ogni utilizzo, tenere premuto il pulsante della pompa [2] per 10 secondi per erogare l'acqua o la soluzione detergente sul rullo. |
| | Il pulsante della pompa non è stato premuto. | Premere il pulsante della pompa per erogare l'acqua o la soluzione detergente sul rullo. |
| Il rullo [21] non ruota. | Il rullo non è installato correttamente. | Spegnere il prodotto. Assicurarsi che il rullo sia installato correttamente nell'alloggio del rullo (come descritto alla sezione "Pulizia del rullo e dell'alloggio del rullo"). |
| | Il rullo è bloccato. | Spegnere il prodotto. Pulire il rullo (come descritto alla sezione "Pulizia del rullo e dell'alloggio del rullo"). |
| Perdite di acqua dal prodotto. | Il serbatoio dell'acqua pulita [7] non è chiuso correttamente. | Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita dal prodotto e serrare il tappo [26] (come descritto alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita"). |

● **Conservazione**

1. Premere il pulsante di rilascio dell'impugnatura [23] (Fig. A).
2. Piegare l'impugnatura [1] verso il basso e all'indietro finché non è parallela al retro del corpo principale [22] (Fig. A).
3. Posizionare il prodotto sulla vaschetta di appoggio [11] e gli accessori nel porta-accessori [14].
4. Conservare il prodotto in un luogo chiuso, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta, fuori dalla portata dei bambini.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile incorporata che non può essere

sostituita né rimossa dall'utente. Quando si smaltisce il prodotto, occorre ricordarsi che l'apparecchio contiene una batteria ricaricabile.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 481995_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

